



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## PROJEKTIONSWECKER



SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA 842210

BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE ALDI SUISSE FILIALE.  
VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE FILIALE ALDI SUISSE.  
LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA FILIALE ALDI SUISSE.

MODELLI/MODELLE/MODELLO:  
CL24\_05796 02/2025

**3**  
JAHRE GARANTIE

HERGESTELLT IN CHINA

VERTREIBEN DURCH  
ASCE - ALDI SUD GROUP SUPPLY CHAIN ENTRY GMBH  
MICHAEL-WALZ-GASSE 180,  
5020 SAKZBURG,  
AUSTRIA  
ass@asce-imports.com

V01/1024



### 1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil dieses Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung.

Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen. Bewahren Sie diese Anleitung für künftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

### 2 SICHERHEIT

#### 2.1 HINWEISERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder der Verpackung verwendet.

#### ⚠️ WARNUNG!

» Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

#### ⚠️ VORSICHT!

» Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

#### ℹ️ HINWEIS

» Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Betrieb.

#### 2.2 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Anleitung.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte sind nur für die Verwendung in Innenräumen konzipiert.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel **KONFORMITÄTSERLÄUTERUNG**): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Netzteil bietet Schutz vor Fremdkörpern, die mindestens 12,5 mm groß sind, jedoch nicht vor Wasser.



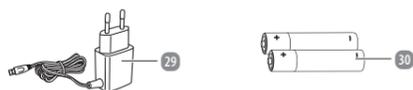
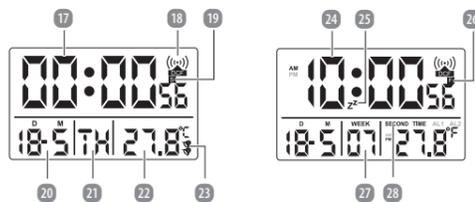
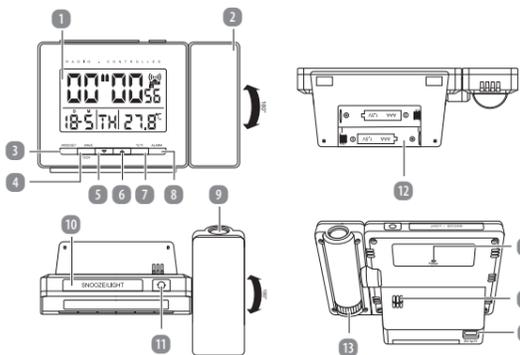
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren! Verschlucken von Batterien kann zu Verätzungen, Perforationen von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

1

### 2.5 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Das Produkt ist ausschließlich zur Anzeige von Uhrzeit, Datum und Raumtemperatur konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### 3 PRODUKTÜBERSICHT



4

### 2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

#### ⚠️ WARNUNG! STROMSCHLÄGGEFAHR!

- Eine fehlerhafte Elektroinstallation, eine zu hohe Netzspannung oder eine falsche Bedienung kann einen Stromschlag verursachen.
- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Daten auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine leicht zugängliche Steckdose an, sodass Sie es bei einem Problem schnell von der Stromversorgung trennen können.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie Fachkräften die Reparatur. Wenden Sie sich dazu an eine geeignete Fachwerkstatt. Bei eigenhändig durchgeführten Reparaturen, falschem Anschluss oder falscher Bedienung verfallen jegliche Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerschwinglich sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbediensystem.
- Fassen Sie das Netzteil niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Netzteil nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Transportieren, ziehen oder tragen Sie das Produkt nie am Netzkabel.
- Halten Sie das Produkt und das Netzkabel von offenen Flammen und heißen Oberflächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr davon ausgeht.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht, und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten Räumen oder im Regen.
- Positionieren Sie das Produkt nicht so, dass es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie nie nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort das Netzteil aus der Steckdose.
- Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gehäuse des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Produkt zur Überprüfung und Reparatur in ein Servicezentrum.
- Das Produkt ist nur für den Haushaltsgebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Zum Schutz vor Elektroschock darf weder das Produkt noch das Netzteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden, bevor Sie Teile zusammen- oder abbauen und vor der Reinigung. Um das Netzteil vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- Versuchen Sie nicht, die Sicherheitsverriegelungsmechanismen außer Kraft zu setzen.
- Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Netzteil, wenn das Gerät defekt ist, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich an den Hersteller unter der Telefonnummer des Kundendienstes, um Informationen zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zu erhalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht zum Aufladen/Versorgen anderer Produkte und versuchen Sie nicht, das Produkt über andere Netzteile zu versorgen. Verwenden Sie nur das mit dem Produkt gelieferte Netzteil.
- Vermeiden Sie beim Aufwickeln des Netzkabels enge Biegungen, da diese das Netzkabel beschädigen könnten.

#### ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.
- Bewahren Sie das Produkt und das Netzteil außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Produkt ist nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck bestimmt. Verwenden Sie das Produkt oder Teile des Produkts nicht außerhalb der vorgesehenen Verwendung, um Risiken zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Kunststoffverpackung spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

2

#### 1 Display

#### 2 Schwenkbarer Projektionsarm

#### 3 MODE/SET-Taste

#### 4 WAVE / 12/24 Stunden-Taste

#### 5 ▼-Taste

#### 6 ▲-Taste

#### 7 °C/°F-Taste

#### 8 Alarm Ein-/Aus-Taste

#### 9 Projektionslinse

#### 10 SNOOZE/LIGHT-Taste (Licht-/Projektions-/Schlummer-Taste)

#### 11 ○-Taste

#### 12 Batteriefach

#### 13 Fokus-Drehregler

#### 14 Reset-Knopf

#### 15 Alarmton-Lautsprecher

#### 16 USB-Anschluss (Typ C)

#### 17 Uhrzeit

#### 18 (Funksignal) Symbol (Funksignal)

#### 19 S-Symbol (Sommerzeit)

#### 20 Datum

#### 21 Wochentag

#### 22 Raumtemperatur-Anzeige (°C/°F)

#### 23 Alarmanzeige-Symbol (1/2)

#### 24 Zeitzonen-Anzeige

#### 25 Zz-Symbol (Schlummern)

#### 26 F-Symbol (Zeitzone)

#### 27 Kalenderwoche

#### 28 Zweite Zeitzoneanzeige

#### 29 Netzteil

#### 30 Batterie, >2

### 4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

#### 4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

#### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

» Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **PRODUKTÜBERSICHT**).
- Prüfen Sie, ob das Produkt oder einzelne Teile beschädigt sind. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an den Kundendienst über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen.

#### 4.2 GRUNDREINIGUNG

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
- Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts, wie im Kapitel **REINIGUNG UND WARTUNG** beschrieben.

5

#### ⚠️ WARNUNG! GESUNDHEITSGEFAHR!

- Wenn Kinder oder Tiere die Batterien verschlucken, können sie daran erstickern.
- Lagern Sie Batterien so, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind.
- Entsorgen Sie gebrauchte und ausgelaufenen Batterien umgehend entsprechend den geltenden Richtlinien.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

#### ⚠️ WARNUNG! AUSLAUF- ODER EXPLOSIONSGEFAHR!

- Bei unsachgemäßem Umgang mit den Batterien besteht erhöhte Explosionsgefahr.
- Bewahren Sie die Batterie an einem kühlen, trockenen Ort auf. Setzen Sie die Batterie niemals großer Hitze aus (z. B. direktem Sonnenlicht oder einer Heizung). Andernfalls besteht eine erhöhte Gefahr, dass die Batterie ausläuft.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen oder auf irgendeine Art und Weise reaktiviert werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Produkt entfernt werden.
- Ersetzen Sie die Batterien nur durch Batterien desselben Typs (1,5 V, AAA, R03/LR03).
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+/-) eingelegt werden.
- Stellen Sie vor dem Einsetzen der Batterie sicher, dass die Kontakte im Batteriefach und auf der Batterie selbst trocken, sauber und intakt sind. Reinigen Sie sie bei Bedarf.
- Verbrauchte Batterien sind aus dem Produkt zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, sind die Batterien zu entfernen.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen oder Schleimhäuten in Berührung kommt, waschen und spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit sauberem Wasser ab. Suchen Sie bei Bedarf einen Arzt auf.
- Die Batterien dürfen nicht zerlegt, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden.

### 2.4 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

#### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
- Vermeiden Sie eine direkte Sonneneinstrahlung auf das Produkt.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten etc.).
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch passende Originalersatzteile.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Produkt zur Überprüfung und Reparatur in ein Servicezentrum.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können.
- lassen Sie das Produkt nicht fallen, schlafen Sie nicht auf dem Produkt, und setzen Sie es keinen starken Vibrationen oder Magnetfeldern aus.
- Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Badewanne oder ein Waschbecken oder in ein anderes mit Flüssigkeit gefülltes Gefäß fallen kann.

3

### 5 PRODUKT AUFSTELLEN

#### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen auf.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, Vibrationen, Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie das Produkt auf eine eben und waagerechte Fläche.

### 6 SPANNUNGSVERSORGUNG HERSTELLEN

Das Produkt kann mit 2x Batterien (30) oder mit dem mitgelieferten Netzteil (29) betrieben werden. Für die Dauerprojektion und permanente Hintergrundbeleuchtung, muss das Netzteil angeschlossen sein.

#### 6.1 NETZBETRIEB

#### ℹ️ HINWEIS

» Die Hintergrundbeleuchtung des Displays leuchtet dauerhaft und kann durch Drücken der SNOOZE/LIGHT-Taste ausgeschaltet werden.

- Stecken Sie den Typ C-Stecker des Netzteils (29) in den USB-Anschluss (16) und verbinden Sie das Netzteil mit einer Steckdose.
- Nachdem die Spannungsversorgung hergestellt ist, ertönt ein Signalton, das Display (1) leuchtet auf und alle Anzeigeelemente leuchten kurz auf. Danach versucht das Gerät automatisch, das DCF-Signal zu empfangen. Auf dem Display blinkt das (Funksignal) Symbol (18).

#### 6.2 BATTERIEBETRIEB

#### ℹ️ HINWEIS

» Die Hintergrundbeleuchtung des Displays kann durch Drücken der SNOOZE/LIGHT-Taste kurzzeitig eingeschaltet werden.

- Nehmen Sie auf der Rückseite des Produkts den Batteriefachdeckel ab.
- Legen Sie 2x Batterien (30) in das Batteriefach (12) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach.
- Nachdem die Spannungsversorgung hergestellt ist, ertönt ein Signalton, das Display (1) leuchtet auf und alle Anzeigeelemente leuchten kurz auf. Danach versucht das Gerät automatisch, das DCF-Signal zu empfangen. Auf dem Display blinkt das (Funksignal) Symbol (18).

6

## 7 FUNKSIGNAL

Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt, Deutschland, gesendet und kann in einem Umkreis von etwa 2 000 km empfangen werden. Einige Faktoren können jedoch den Empfang stören. Wenn Ihr Produkt Probleme hat, das Funksignal zu empfangen, versuchen Sie, es an einem anderen Ort aufzustellen. Beachten Sie, dass elektronische Geräte wie Computer, Telefone, Radios und Fernsehgeräte elektromagnetische Strahlung aussenden können, die den Empfang des DCF77-Signals stören kann. Andere Störquellen sind z. B. stark isolierte Gebäude (insbesondere Metallteile), Berge und atmosphärische Störungen. Versuchen Sie bei Bedarf die Batterien auszutauschen.

### 7.1 FUNKSIGNAL EMPFANGEN

#### 1 HINWEIS

- » Bewegen Sie das Produkt während des Funkempfangs nicht.
- » Wenn das Funksignal im Netzbetrieb empfangen wird, ist die Dauerprojektion deaktiviert. Während des Funksignal-Empfangs können keine manuellen Einstellungen vorgenommen werden. Die Projektion und die Hintergrundbeleuchtung des Displays können vorübergehend für ca. 5 Sekunden aktiviert werden.
- » Das Produkt synchronisiert seine interne Zeit automatisch täglich zwischen 1 und 3 Uhr zu jeder vollen Stunde. Wenn der Empfangsversuch fehlschlägt, wird der Vorgang um 4 und 5 Uhr morgens wiederholt. Wenn der Empfang des Zeitsignals erfolglos bleibt, müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen (siehe Kapitel **DATUM UND UHRZEIT MANUELL EINSTELLEN**).

– Das Produkt sucht automatisch nach dem DCF-Funksignal. Das -Symbol **18** blinkt auf dem Display **1**. Der automatische Zeiteinstellungsprozess kann 3–7 Minuten dauern (je nach Signalqualität kann die Synchronisierung bis zu 30 Minuten dauern).

Beachten Sie, dass Hindernisse oder andere Störquellen wie Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte das DCF-Funksignal stören können. Wählen Sie einen anderen Synchronisierungsstandort (z. B. in der Nähe eines Fensters) und versuchen Sie es erneut.

Bei erfolgreichem Empfang des Zeitsignals leuchtet das -Symbol dauerhaft und Uhrzeit **17**, Datum **20** und Wochentag **21** werden automatisch eingestellt.

- Wenn die Synchronisation mit dem Funksignal-Sginal zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme nicht möglich ist, halten Sie die WAVE / 12/24 Stunden-Taste **4** 3 Sekunden lang gedrückt, um den Funksignal-Empfang manuell zu aktivieren, oder stellen Sie die Uhrzeit manuell ein (siehe Kapitel **DATUM UND UHRZEIT MANUELL EINSTELLEN**).
- Um den Funksignal-Empfang zu unterbrechen, drücken Sie die WAVE / 12/24 Stunden-Taste erneut für 3 Sekunden. Das -Symbol erlischt.
- Bei einer Fehlfunktion des Produkts können Sie mit einem spitzen Gegenstand (z. B. einem Zahnstocher) den Reset-Knopf **14** auf der Rückseite des Produkts drücken, um das Produkt auf die Werkeinstellungen zurückzusetzen.

### 7.2 UMSCHALTEN ZWISCHEN SOMMER- UND WINTERZEIT

- Während der Sommerzeit erscheint auf dem Display **1** unter dem -Symbol links das S-Symbol **19** für Sommerzeit.
- Die Umstellung zwischen Sommerzeit (Sommerzeit) und Standardzeit (Winterzeit) erfolgt automatisch, wenn der Empfang des Zeitsignals gewährleistet ist.

### 7.3 WIEDERHERSTELLUNG DES FUNKSIGNAL-EMPFANGS

- Um den Funksignal-Empfang manuell neu zu starten, halten Sie die WAVE / 12/24 Stunden-Taste **4** ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Das -Symbol **18** blinkt auf dem Display **1** und das Produkt sucht nach dem DCF-Funksignal erneut. Dieser Vorgang kann 3–7 Minuten dauern.
- bleibt der Funksignal-Empfang erfolglos, stellen Sie die Uhrzeit manuell ein (siehe Kapitel **DATUM UND UHRZEIT MANUELL EINSTELLEN**).

## 8 FUNKSIGNAL-EMPFANG AUSSCHALTEN

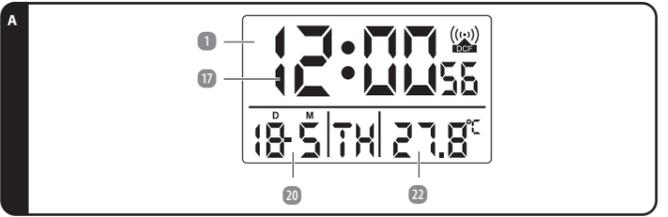
### 7.4 FUNKSIGNAL-EMPFANG AUSSCHALTEN

– Um das Funksignal-Empfang manuell zu deaktivieren, halten Sie die WAVE / 12/24 Stunden-Taste **4** ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Das -Symbol **18** erlischt auf dem Display **1**.

## 8 ANZEIGEN IM BASISMODUS

#### 1 HINWEIS

- » Die in Abb. A dargestellte Anzeige ist nur verfügbar, wenn das Funksignal empfangen wird.



Sobald das Funksignal erfolgreich empfangen wurde, zeigt das Display **1** die unten aufgeführten Informationen an.

- Das Datum **20** des aktuellen Tages wird unter der Abkürzung „D“ (Englisch für Tag = Day) angezeigt, und der aktuelle Monat wird unter der Abkürzung „M“ (Englisch für Monat = Month) angezeigt. Die Abkürzung für den aktuellen Wochentag wird rechts daneben angezeigt. Die Standardsprache für diese Abkürzung ist Englisch, kann aber geändert werden (siehe Kapitel **SPRACHE DER WOCHENTAGSANZEIGE EINSTELLEN**). Sie können die Anzeige auch so umstellen, dass anstelle des Wochentags die Kalenderwoche angezeigt wird (siehe Kapitel **ANZEIGE DER WOCHENTAGE/KALENDERWOCHE**).
- Die Uhrzeit **17** wird standardmäßig im 24-Stunden-Format angezeigt. Sie können sie aber auch auf das 12-Stunden-Format umstellen. Im 12-Stunden-Format werden die Abkürzungen „AM“ (lateinisch: „Ante Meridieum“ = vormittags) und „PM“ (lateinisch: „Post Meridieum“ = nachmittags) angezeigt.
- Die Raumtemperatur-Anzeige **22** wird mit einer Dezimalstelle unter der Uhrzeit angezeigt. Die Standardeinheit ist Celsius (°C), kann aber auch auf Fahrenheit (°F) geändert werden (siehe Kapitel **TEMPERATURANZEIGE**).

## 9 BEDIENUNG

### 9.1 DATUM UND UHRZEIT MANUELL EINSTELLEN

#### 1 HINWEIS

- » Wenn der Funksignalempfang aktiviert ist, wird die manuell eingestellte Zeit durch die Funksignalezeit überschrieben, sobald das Signal erfolgreich empfangen wurde. Es gibt 3 Anzeigen für den Empfangsstatus: Aktiver Empfang: Das -Symbol **18** blinkt. Guter Empfang: Das -Symbol ist regelmäßig sichtbar. Empfang deaktiviert/ausgeschaltet: Das -Symbol erscheint nicht auf dem Display.
- » Wenn während der manuellen Einstellung ca. 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird der Einstellmodus verlassen. Bereits vorgenommene Eingaben werden gespeichert.

- Halten Sie im Basismodus die MODE/SET-Taste **3** ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die Jahresziffern beginnen zu blinken und können mit der -Taste **6** oder -Taste **5** in einem Bereich von 0–23 Stunden eingestellt werden.

## 10 WECHSELN DER SPRACHE

### 10.1 WECHSELN DER SPRACHE

### 10.2 WECHSELN DER SPRACHE

## 11 REINIGUNG UND WARTUNG

### 11.1 REINIGUNG

#### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Eine unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Schäden am Produkt führen.

- » Verwenden Sie beim Reinigen des Produkts keine aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.
- » Tauchen Sie das Produkt beim Reinigen oder Gebrauch niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- » Halten Sie das Produkt niemals unter fließendem Wasser.
- » Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung immer von der Spannungsversorgung.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Vor der weiteren Verwendung oder Lagerung: Reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken.

### 11.2 AUFBEWAHRUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Entnehmen Sie alle Batterien, bevor Sie das Produkt lagern.
- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.

## 12 TECHNISCHE DATEN

Modell:	CL24_05796
Batterie	
Batteriebetrieb:	2× 1,5 V    (Typ AAA / R03/LR03)
Hersteller:	ZHE JIANG MUSTANG BATTERY CO., LTD <p>No. 818 Rongjii Road, Luotuo, Zhenhai District, Ningbo, P. R. China</p>
Website:	www.mustangbattery.com
Artikelnummer:	842210
<b>Netzteil</b>	
Modell:	YJTH05
Eingang:	100–240V~, 50/60 Hz, 0,3 A Max
Ausgang:	5,0 V  1,0 A, 5,0 W
Schutzklasse:	II 
Schutzart:	IP20

- Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Wahl die MODE/SET-Taste.
- Stellen Sie auf die gleiche Weise den Monat, den Tag, die Stunde und die Minute ein.

### 9.2 MANUELLE EINSTELLUNG DER ZEITZONE

#### 1 HINWEIS

- » Wenn Sie sich in einem Land befinden, in dem das Funksignal empfangen werden kann, das aber in einer anderen Zeitzone liegt, kann die entsprechende Zeitzone eingerichtet werden.

Durch kurzes Drücken der -Taste **6** können Sie zwischen der mitteleuropäischen Zeit (MEZ) und der von Ihnen gewählten Zeitzone, die als F-Symbol **26** auf dem Display **1** angezeigt wird, umschalten.

- Halten Sie die MODE/SET-Taste **3** ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenziffern blinken und können mit der -Taste **6** oder -Taste **5** in einem Bereich von 0–23 Stunden eingestellt werden.
- Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Wahl die MODE/SET-Taste.
- Führen Sie einen Neustart des Funksignal-Empfangs durch (siehe Kapitel **WIEDERHERSTELLUNG DES FUNKSIGNAL-EMPFANGS**). Das Produkt wird weiterhin das DCF77-Signal empfangen, zeigt aber die eingestellte Zeit an (z. B. 1 Stunde früher).

### 9.3 MANUELLES EINSTELLEN EINER ZWEITEN ZEITZONE

Sie können auf dem Produkt eine zweite Zeitonenanzeige **28** einstellen.

- Drücken Sie 3× kurz die MODE/SET-Taste **3**, bis die zweite Zeitonenanzeige erscheint.
- Halten Sie die MODE/SET-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenziffern blinken, so dass Sie die Stunden mit der -Taste **6** oder -Taste **5** einstellen können.
- Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Wahl die MODE/SET-Taste.
- Stellen Sie die Minuten auf die gleiche Weise ein.

### 9.4 ANZEIGE DER 12/24-STUNDENFORMAT

- Sie können zwischen dem 12-Stunden- und dem 24-Stunden-Format umschalten, indem Sie die WAVE / 12/24 Stunden-Taste **4** drücken, während Sie sich im Basismodus befinden.

### 9.5 ANZEIGE DER WOCHENTAGE/KALENDERWOCHE

- Sie können entweder den Wochentag **21** oder die Kalenderwoche **27** anzeigen lassen, indem Sie kurz auf die -Taste **5** drücken.

### 9.6 SPRACHE DER WOCHENTAGSANZEIGE EINSTELLEN

Das Produkt bietet Ihnen die Möglichkeit, die Wochentage in 5 verschiedenen Sprachen anzeigen zu lassen:

- GE – Deutsch
- FR – Französisch
- IT – Italienisch
- SP – Spanisch
- EN – Englisch

- Halten Sie die -Taste **5** gedrückt, bis die gewünschte Sprache auf dem Display **11** erscheint.
- Lassen Sie die -Taste los, sobald die gewünschte Sprache auf dem Display erscheint. Das Produkt übernimmt die Spracheinstellung und der Wochentag wird in der gewünschten Sprache angezeigt.

### 9.7 TEMPERATURANZEIGE

- Drücken Sie die °C/°F-Taste **7**, um die Temperatureinheit zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) umzuschalten. Die eingestellte Temperatureinheit wird in der Raumtemperatur-Anzeige **22** angezeigt.

## 11 WECHSELN DER SPRACHE

### 11.1 WECHSELN DER SPRACHE

### 11.2 WECHSELN DER SPRACHE

## 13 ENTSORGUNG

### 13.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Dieses Symbol weist auf die geeignete(n) Recycling-, Kompostierungs- und/oder Entsorgungsmethode(n) der Verpackungsmaterialien hin.

### 13.2 PRODUKT ENTSORGEN

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab.

Warnung: Vergewissern Sie sich, dass sich der Akku in einem vollständig entleerten Zustand befindet

## 14 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

 Hiermit erklärt die ASCE - ALDI SÜD Group Supply Chain Entity GmbH, dass der Projektionswecker mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: https://downloads.protel-service.com/en/download-category/conformity

### 9.8 ALARMZEIT EINSTELLEN

Das Produkt hat die Möglichkeit, 2 verschiedene Alarmzeiten einzustellen. Die eingestellten Alarmzeiten beziehen sich immer auf die auf dem Display **1** angezeigte Zeit (Ortszeit oder Zeitzone).

- Alarm 1: Drücken Sie 1× kurz die MODE/SET-Taste **3**, um in den Einstellmodus für Alarm 1 (AL1) zu gelangen. Auf dem Display erscheint „AL1“ und entweder 6:00 Uhr (Standard) oder die zuletzt eingestellte Alarmzeit. Alarm 2: Drücken Sie 2× kurz auf die MODE/SET-Taste, um in den Einstellmodus für Alarm 2 (AL2) zu gelangen. Auf dem Display erscheint „AL2“ und entweder 8:00 Uhr (Standard) oder die zuletzt eingestellte Alarmzeit.
- Halten Sie die MODE/SET-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenziffern für „AL1“ beginnen zu blinken.
- Verwenden Sie die -Taste **6** oder -Taste **5**, um die Stundeneinstellung zu ändern, und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der MODE/SET-Taste.
- Wiederholen Sie den gleichen Vorgang, um die Minuten für Alarm 1 und die gewünschte Alarmzeit für Alarm 2 („AL2“) einzustellen.

### 9.9 ALARM AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN

- Drücken Sie 1× auf die Alarm Ein-/Aus-Taste **8**, um Alarm 1 zu aktivieren.
- Drücken Sie erneut auf die Alarm Ein-/Aus-Taste, um Alarm 2 zu aktivieren.
- Drücken Sie noch einmal auf die Alarm Ein-/Aus-Taste, um gleichzeitig Alarm 1 und Alarm 2 zu aktivieren.
- Drücken Sie erneut auf die Alarm Ein-/Aus-Taste, um alle aktiven Alarme zu deaktivieren. Nach der Deaktivierung erlischt das Alarmanzeige-Symbol **23**, und das Datum erscheint wieder auf dem Display **1**.
  - Der Alarm ertönt zur eingestellten Zeit über den Alarmton-Lautsprecher **15** und erhöht seine Frequenz dreimal alle 20 Sekunden. Durch Drücken einer beliebigen Taste (außer der SNOOZE/LIGHT-Taste **10**) wird der Alarm stummgeschaltet und automatisch am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder aktiviert.
  - Wenn der Alarm nicht manuell ausgeschaltet wird, schaltet er sich nach 4 Minuten automatisch ab und wird am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder aktiviert.

### 9.9.1 SCHLUMMER-FUNKTION

- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie die Taste SNOOZE/LIGHT-Taste **10** auf der Oberseite des Produkts. Dadurch werden die Projektion und die Hintergrundbeleuchtung des Displays **1** kurz aktiviert.
- Das Zz-Symbol **25** und das Alarmanzeige-Symbol **23** ( bzw. ) blinken auf dem Display.
- Der Alarm wird vorübergehend ausgeschaltet und ertönt nach 5 Minuten automatisch wieder. Sie können die Schlummerfunktion wiederholt aktivieren.

### 9.10 PROJEKTIONSFUNKTION

- Dieses Produkt projiziert über die Projektionslinse **9** die Uhrzeit oder Temperatur in einem schwach beleuchteten Raum auf eine ebene Fläche, z. B. eine Wand.
- Der schwenkbare Projektionsarm **2** lässt sich um 180° von vorne nach hinten geschwenkt werden.
- Die maximale Projektionsentfernung beträgt 3 Meter.
- Die Schärfe des projizierten Bildes kann durch Drehen des Fokus-Drehreglers **13** angepasst werden.
- Sie können dann zwischen der Projektion der Uhrzeit und der Temperatur wechseln, indem Sie die SNOOZE/LIGHT-Taste **10** drücken und anschließend die -Taste **11** ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten.
- Drücken Sie bei aktivierter Projektionsfunktion die -Taste, um die projizierten Ziffern um 180° zu drehen.

## 10 WECHSELN DER SPRACHE

### 10.1 WECHSELN DER SPRACHE

### 10.2 WECHSELN DER SPRACHE

## 11 WECHSELN DER SPRACHE

### 11.1 WECHSELN DER SPRACHE

### 11.2 WECHSELN DER SPRACHE

### 11.3 WECHSELN DER SPRACHE

## 12 WECHSELN DER SPRACHE

### 12.1 WECHSELN DER SPRACHE

### 12.2 WECHSELN DER SPRACHE

## 13 WECHSELN DER SPRACHE

### 13.1 WECHSELN DER SPRACHE

## 14 WECHSELN DER SPRACHE

### 14.1 WECHSELN DER SPRACHE

### 14.2 WECHSELN DER SPRACHE

### 14.3 WECHSELN DER SPRACHE

## 15 WECHSELN DER SPRACHE

### 15.1 WECHSELN DER SPRACHE

#### SEHR GEEHRTER KUNDE

Die ALDI SUISSSE Garantie bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSSE** bestimmt wird.

#### Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSSE** Filiale.

#### Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufenen Batterien oder unsachgemäßer Benutzung**

- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbreitenschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z. B. Akkukapazität)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.